MALOSSI

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE

Il presente certificato attesta l'avvenuta omologazione del dispositivo di scarico di sostituzione.
Malossi rimane comunque a disposizione per fornire ulteriori informazioni o documenti relativi al prodotto

HOMOLOGATION CERTIFICATE

The document certificates this exhaust kit complies in full with the road approval regulation.
Malossi remains available to provide further information and technical specifications related to this exhaust kit

CERTIFICAT D' HOMOLOGATION

Ce document atteste l'homologation de l'echappement de substitution.
Malossi reste à votre disposition pour toutes questions d'information ou de documentation concernant ce produit

HOMOLOGATIONSZERTIFIKAT

Mit dem beiliegenden Zertifikat bestätigen wir, daß der von Ihnen erworbene Malossi-Auspuff den EG-Homologationsrichtlinien entspricht.
Für weitere Informationen steht Ihnen die Firma Malossi gerne zur Verfügung.

CERTIFICADO DE HOMOLOGACION

Este certificado atestigua la homologación del sistema de escape en sustitución. La sociedad Malossi queda siempre a disposición para proveer a alguien de informaciones nuevas o documentos relativos al producto

e13 9603 9

3216014
3216014.K0

autorità delegata · assigned authority · autorité déléguée
zuständige Behörde · autoridad delegada

Grand-Duché de Luxenbourg
Ministère du Développement durable ed des Infrastructures
Département des Trasports
Société Nationale de Certidication et d'Homologation S.à.r.l.
L-5201 Sandweiler

---

servizio tecnico · technical service · service technique
technischer service · servicio técnico

Luxcontrol SA
B.P. 349
L-4004 Esch-sur-Alzette

---

numero report · report number · nombre de rapport
Berichtsnummer · número de informe

M10

---

marcatura omologazione · marking approval · marque d'homologation
Kennzeichnung Zulassung · marca de homologación

e13 9603 (9)

ATTENZIONE · La rimozione di parti o l'alterazione di componenti causa un miglioramento delle prestazioni pregiudicando la conformità dell'omologazione con le normative vigenti.

ATTENTION · The removal of parts or the alteration of components improve the performance, but this exhaust system will not comply with the homologation enforced regulations.

ATTENTION · La suppression ou la modifiation des composants ont pour cause une augmentation des prestations, prejudiciables à la conformité des normes en viguer relatives à l'homologation.

ACHTUNG · Die Entfernung oder Veraenderung von Teilen beeinflusst die Leistung. Damit entspricht die Auspuffanlage nicht mehr den geltenden Bestimmungen fuer die Homologation.

ATENCIÓN · La eliminacion de las partes o la alteracion de los componentes mejora las prestaciones, pero este sistema de escape no cumple las normativas vigentes de homologacion exigidas.

ATTESTATO DEL COSTRUTTORE · Il dispositivo di scarico di ricambio del tipo sotto riportato, prodotto da Arrow Special Parts S.p.A., è conforme alla direttiva 97/24/EC capitolo 9 "livello sonoro ammissibile e dispositivo di scarico dei veicoli a motore a due e tre ruote".
Le seguenti versioni del dispositivo di scarico del tipo sotto riportato possono essere utilizzate sui veicoli elencati nella tabella sottostante.

MANUFACTURER'S STATEMENT · The replacement exhaust system of type listed below, produced by Arrow Special Parts S.p.A., is complying with the EC-Directive 97/24/EC chapter 9 "permissible sound level and exhaust system for two or three-wheel motor vehicles."
The following versions of this replacement exhaust system can be fitted on vehicles shown in the following list.

tipo scarico · exhaust type · type d'échappement
konstruktionstyp · tipo de escape

M10

lista delle applicazioni · list of applications · liste des applications
applikationsliste · lista de aplicaciones

brand	commercial description	vehicle type	vehicle approval number	exhaust drawing
Yamaha	Xenter 125/150	SE59 var. I ver. ii SG23 var. I ver. ii	e13*2002/24*0523 e13*2002/24*0512	PR1955_V2

MALOSSI S.P.A.

Via Roma, 118/I · 40012 Calderara di Reno (BO) ·

ITALY Tel. +39 051 6460011 · Fax +39 051 6460036

www.malossi.com

MALOSSI

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE

Il presente certificato attesta l'avvenuta omologazione del dispositivo di scarico di sostituzione.
Malossi rimane comunque a disposizione per fornire ulteriori informazioni o documenti relativi al prodotto

HOMOLOGATION CERTIFICATE

The document certificates this exhaust kit complies in full with the road approval regulation.
Malossi remains available to provide further information and technical specifications related to this exhaust kit

CERTIFICAT D' HOMOLOGATION

Ce document atteste l'homologation de l'echappement de substitution.
Malossi reste à votre disposition pour toutes questions d'information ou de documentation concernant ce produit

HOMOLOGATIONSZERTIFIKAT

Mit dem beiliegenden Zertifikat bestätigen wir, daß der von Ihnen erworbene Malossi-Auspuff den EG-Homologationsrichtlinien entspricht.
Für weitere Informationen steht Ihnen die Firma Malossi gerne zur Verfügung

CERTIFICADO DE HOMOLOGACION

Este certificado atestigua la homologación del sistema de escape en sustitución. La sociedad Malossi queda siempre a disposición para proveer a alguien de informaciones nuevas o documentos relativos al producto

e13 10301 5

3216014.K0

autorità delegata · assigned authority · autorité déléguée
zuständige Behörde · autoridad delegada

Grand-Duché de Luxenbourg
Ministère du Développement durable ed des Infrastructures
Département des Trasports
Société Nationale de Certidication et d'Homologation S.à.r.l.
L-5201 Sandweiler

---

servizio tecnico · technical service · service technique
technischer service · servicio técnico

Luxcontrol SA
B.P. 349
L-4004 Esch-sur-Alzette

---

numero report · report number · nombre de rapport
Berichtsnummer · número de informe

CAT003

---

marcatura omologazione · marking approval · marque d'homologation
Kennzeichnung Zulassung · marca de homologación

e13 10301 (9)

ATTENZIONE · La rimozione di parti o l'alterazione di componenti causa un miglioramento delle prestazioni pregiudicando la conformità dell'omologazione con le normative vigenti.

ATTENTION · The removal of parts or the alteration of components improve the performance, but this exhaust system will not comply with the homologation enforced regulations.

ATTENTION · La suppression ou la modifiation des composants ont pour cause une augmentation des prestations, prejudiciables à la conformité des normes en viguer relatives à l'homologation.

ACHTUNG · Die Entfernung oder Veraenderung von Teilen beeinflusst die Leistung. Damit entspricht die Auspuffanlage nicht mehr den geltenden Bestimmungen fuer die Homologation.

ATENCIÓN · La eliminacion de las partes o la alteracion de los componentes mejora las prestaciones, pero este sistema de escape no cumple las normativas vigentes de homologacion exigidas.

ATTESTATO DEL COSTRUTTORE · Il convertitore catalitico di ricambio del tipo sotto riportato, prodotto da Arrow Special Parts S.p.A., è conforme alla direttiva 97/24/EC capitolo 5 "misure contro l'inquinamento atmosferico prodotto dai veicoli a motore a due e tre ruote". Le seguenti versioni del convertitore catalitico di ricambio del tipo sotto riportato possono essere utilizzate sui veicoli elencati nella tabella sottostante.

MANUFACTURER'S STATEMENT · The replacement catalytic converter of type listed below, produced by Arrow Special Parts S.p.A., is complying with the EC-Directive 97/24/EC chapter 5 "measures to be taken against air pollution caused by two or three-wheeled motor vehicles" The following versions of this replacement catalytic converter can be fitted on vehicles shown in the following list.

tipo · type · type · typ · tipo

CAT003

lista delle applicazioni · list of applications · liste des applications
applikationsliste · lista de aplicaciones

brand	commercial description	vehicle type	vehicle approval number	exhaust drawing
Yamaha	Xenter 125/150	SE59 var. I ver. ii SG23 var. I ver. ii	e13*2002/24*0523 e13*2002/24*0512	AL5774

MALOSSI S.P.A.

Via Roma, 118/I · 40012 Calderara di Reno (BO) ·

ITALY Tel. +39 051 6460011 · Fax +39 051 6460036

www.malossi.com